

číslo 6 - jún 2012

EURES

# NEWS



[www.eures.sk](http://www.eures.sk)  
[www.eures.europa.eu](http://www.eures.europa.eu)

- databáza voľných pracovných miest v krajinách EÚ/EHP
- registrácia on-line životopisov
- informácie o životných a pracovných podmienkach v krajinách EÚ/EHP
- kontakty na členov siete EURES
- on-line poradenstvo
- všetky služby siete EURES sú poskytované bezplatne



- **Nové cesty hľadania práce prostredníctvom siete EURES**
- **Zbery plodín na dánskych farmách**
- **Letné študentské stáže na Baleárskych ostrovoch**
- **DON PEDRO HOTEL**
- **EURES - Ako blesk z jasného neba**
- **Príležitosť pre slovenských stolárov**
- **Projekt „Európa na dosah“**
- **Kvetinová farma po holandsky**
- **Slovenská opatrovatel'ka v Rakúsku a jej skúsenosti**
- **Náplň práce opatrovatel'ky v Rakúsku**
- **Skúsenosti s prácou opatrovatel'ky v Nemecku**
- **Náborový projekt s Nemeckom**
- **Tvoje prvé pracovné miesto EURES**
- **Trh práce v ŠKANDINÁVSKYCH KRAJINÁCH**
- **Cezhraničné partnerstvo EURES-T Beskydy**



[www.eures.sk](http://www.eures.sk) • [www.eures.europa.eu](http://www.eures.europa.eu)

# Obsah

	Príhovor	3
Nové cesty hľadania práce prostredníctvom siete EURES		4
	Zbery plodín na dánskych farmách	5
	Letné študentské stáže na Baleárskych ostrovoch	6
	DON PEDRO HOTEL	7
	EURES - Ako blesk z jasného neba	8
	Príležitosť pre slovenských stolárov	9
	Projekt „Európa na dosah“	10
	Kvetinová farma po holandsky	11
Slovenská opatrovatelka v Rakúsku a jej skúsenosti		12
	Náplň práce opatrovatelky v Rakúsku	13
	Skúsenosti s prácou opatrovatelky v Nemecku	14
	Náborový projekt s Nemeckom	15
	Tvoje prvé pracovné miesto EURES	16
Trh práce v ŠKANDINÁVSKYCH KRAJINÁCH		18
Cezhraničné partnerstvo EURES-T Beskydy		20

# Príhovor

## Príhovor



Vážení klienti a čitatelia,

Sieť EURES Slovensko Vám prináša už šieste číslo EURES News, prostredníctvom ktorého Vám prinášame informácie, ktoré Vám pomôžu zorientovať sa na trhoch práce krajín Európskej únie a Európskeho hospodárskeho priestoru a Švajčiarska ako aj dozvedieť sa čosi nové od klientov siete EURES, ktorí jej služby využili. Nájdete tu články a príbehy pochádzajúce z krajín ako napr. Španielsko, Rakúsko, Holandsko či Nemecko, s ktorým EURES Slovensko tento rok uzatvorilo bilaterálnu spoluprácu.

Číslo, ktoré práve držíte v rukách Vám prostredníctvom úspešných príbehov klientov ako aj príspevkov slovenských EURES poradcov napomôže spoznať životné a pracovné podmienky krajín EÚ/EHP a Švajčiarska priamo z praxe ako aj získať informácie priamo od klientov siete EURES, ktorí už skúsenosť s prácou v zahraničí majú.

Prostredníctvom náborových projektov a výberových pohovor ako aj každodennou asistenciou pri vyhľadávaní voľných pracovných miest sa EURES poradcovi podarilo umiestniť viac ako 3000 Slovákov do krajín EÚ/EHP, v tomto čísle teda nájdete články a príbehy aj niekoľkých klientov so spomenutých 3000 klientov, ktorí služby siete využili.

Som presvedčená, že články a príbehy v tomto čísle časopisu EURES News Vás zaujmú, pomôžu Vám spoznať práva a povinnosti Slovákov v krajinách EÚ/EHP a priniesť úspešnú realitu európskeho pracovného trhu ako aj realitu plnú nástrah priamo k Vám domov.

*PhDr. Ivana Valkovičová*  
*EURES manažérka pre SR*

# Nové cesty hľadania práce

## Nové cesty hľadania práce prostredníctvom siete EURES STAČÍ ZAPNÚŤ POČÍTAČ...

V súčasnom období narastajúcej miery nezamestnanosti, ktorá sa výrazne dotýka hlavne mladých ľudí, sa musela aj sieť Európskych služieb zamestnanosti (EURES), rovnako ako mnoho ďalších inštitúcií a firiem, zamyslieť nad tým, ako viac priblížiť svoje služby mladým klientom a ako zareagovať na nové trendy a výzvy prostriedkami, ktoré sú mladým ľuďom najbližšie, a to sú moderné technológie umožňujúce nový spôsob komunikácie.

V čase hospodárskej krízy bolo nevyhnutné zareagovať tiež na potrebu zamestnávateľov znižovať náklady, a teda šetriť ich čas a peniaze investované do nábora personálu. Veľká časť náborových aktivít sa preto presunula do virtuálneho prostredia internetu. EURES v poslednom období taktiež stavil na inovatívne nástroje cezhraničného nábora s dôrazom na virtuálnu komunikáciu. Medzi najosvedčenejšie aktivity v tejto oblasti patria:

- **Video pohovory v rámci náborových projektov**
- **Virtuálne burzy práce na národnej úrovni**
- **Európske on-line dni práce**

Vývoj v oblasti informačných technológií sa nevyhol ani oblasti výberu personálu, čo sa odráža na narastajúcom počte **náborov prostredníctvom video pohovorov**. Na prelome rokov 2011 a 2012 zorganizovala sieť EURES pre zamestnávateľov z Veľkej Británie, Francúzska, Talianska a Holandska niekoľko pohovorov prostredníctvom služby Skype na pozície v zdravotníctve, ces-

si zapne svoj počítač a pripojí sa na internet. Z tepla domova sa tak môže ktokoľvek zdarma uchádzať o pracovné pozície vo virtuálnych stánkoch, kontaktovať zamestnávateľov prostredníctvom chatu, zúčastniť sa video prednášok, či absolvovať on-line psychodiagnostický test alebo sa poradiť ohľadom vyhľadávania práce a prípravy na pohovor. Virtuálne burzy, či veľtrhy práce organizuje sieť EURES vo viacerých členských štátoch – ich zoznam nájdete v kalendári pripravovaných podujatí na stránke [www.eures.europa.eu](http://www.eures.europa.eu).

Na rovnakom princípe pripravuje sieť EURES na celoeurópskej úrovni **Európske on-line dni práce** (European on-line job days), ktoré sú taktiež interaktívnym, virtuálnym veľtrhom práce, na ktorom majú záujemcovia z celej Európy možnosť sledovať prezentácie a debaty odborníkov v reálnom čase. Počas Európskych on-line dní práce, ktoré sa konali dňa 27. apríla 2012 sa mohli klienti zúčastniť rôznych webinárov a on-line diskusií, či zaujímavých video prednášok dánskych odborníkov na tému začatia podnikania alebo kombinácie štúdia a odbornej sťaže. On-line boli tiež coachovia, náboroví pracovníci a EURES poradcovia z viacerých členských krajín, ktorí klientom radili ako si hľadať prácu a informovali o situácii na trhu práce.

Video pohovory, či virtuálne veľtrhy práce sú len malou ukážkou toho, ako nové technológie uľahčujú komunikáciu a ponúkajú širšie možnosti pri hľadaní práce v zahraničí. Neoddeliteľnou súčasťou tohto nového prístupu sa pomaly stávajú aj náborové kampane cez rozmáhajúce sa **sociálne siete**.

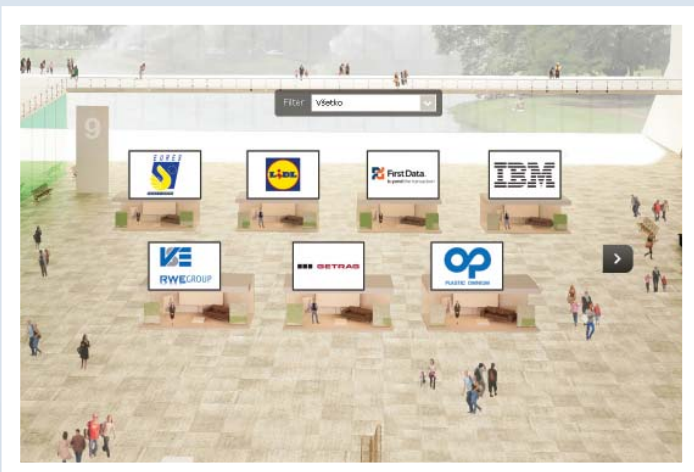
Rýchlosť, jednoduchosť a efektivita cezhraničného nábora s využitím moderných technológií lákajú stále viac zamestnávateľov, takže ak chcete byť pripravení a využiť všetky možnosti, ktoré dnes svet recruitmentu ponúka, sledujte najnovšie trendy a získajte tak prístup k väčšiemu počtu informácií a pracovných príležitostí v Európe.

*Mgr. Miroslava Hilovská  
EURES poradkyňa Humenné*



tovnom ruchu, aj v priemysle. Kandidáti sa tak mohli prezentovať jednoducho z pohodlia domova a zamestnávateľia mali možnosť preveriť si ich jazykové zručnosti bez toho, aby museli precestovať tisícky kilometrov. Pohovory cez Skype alebo iné podobné komunikátory rýchlo nahrádzajú bežné osobné alebo telefonické pohovory, pričom len za posledné obdobie sa ich na Slovensku zúčastnilo takmer 20 klientov siete EURES.

**Virtuálne burzy práce** organizuje EURES Slovensko každoročne na jar a na jeseň. Ide o veľtrh práce, ktorý sa však nekoná na fyzickom výstavisku, ale vo virtuálnych priestoroch, do ktorých môže každý účastník vstúpiť jednoducho tým, že



# Zbery plodín

## Zbery plodín na dánskych farmách



Dobrou príležitosťou zarobiť si peniaze a stretnúť mladých z rôznych krajín EÚ sú dánske farmy zamerané na zbery poľnohospodárskych plodín.

Najviac dánskych farmárov hľadá zberačov jahôd, hrachu a malín už na koniec mája, resp. začiatok júna. Je potrebné, aby ste sa včas zaregistrovali na stránke [www.seasonalwork.dk](http://www.seasonalwork.dk).

Vyplnením formulára v anglickom jazyku získate identifikačné číslo zamestnanca. Ak spĺňate požiadavky zamestnávateľov, máte veľkú šancu získať sezónnu prácu. Najčastejšie sa požaduje komunikatívna úroveň anglického jazyka a pracovné skúsenosti so zbermi plodín.

V tomto roku sa konali prvýkrát priamo na Slovensku aj výberové pohovory na zbery plodín do Dánska. Zúčastnili sa ich traja farmári z Dánska a dvaja zástupcovia náborovej inštitúcie Workindenmark South v Odense. Z 94 klientov, ktorí potvrdili účasť na pohovoroch si zamestnávatelia vybrali 40 zberačov.

### Postrehy klientov z pohovorov

**Juraj Datko:** Prvá vec čo nás príjemne prekvapila na výberovom pohovore bola uvoľnená, neformálna, ba priam až priateľská atmosféra. V porovnaní s inými výberovými konaniami, ktoré sme absolvovali, bol tento pohovor podstatne dlhší a trval približne až jednu hodinu. Vďaka už spomínanej pozitívnej klíme z nás po pár minútach opadla tréma a strach a všetko sa to teda nieslo v pokojnom duchu. Zamestnávateľka z Dánska sa nás pýtala na viacero vecí z rôznych oblastí života napr. kde študujeme, kde pracujú rodičia, aké boli naše predošlé pracovné skúsenosti, aká bola pracovná atmosféra na našich predošlých brigádach,

či sme už niekedy pracovali na nejakom zbere, poprípade či máme skúsenosti s prácou na poli, či sme už niekedy navštívili Dánsko atď. Vo svojej podstate však položené otázky slúžili skôr na overenie porozumenia anglickému jazyku, inak povedané, pani Lisbeth sa snažila hlavne zistiť aká je naša jazyková kompetencia, aby si bola istá, že pri práci budeme rozumieť všetkým pokynom a nebude dochádzať k nedorozumeniam práve na jazykovej úrovni. Po tom ako sme individuálne zodpovedali na všetky jej otázky, dostali sme pracovné zmluvy na podpis s tým, že pôvodne zamýšľané 3 týždne zberu sa zmenili až na 3 mesiace, čo sme všetci nadšene uvítali.

**Dominika Verníčková:** Možnosť vycestovať na brigádu do Dánska mi odporučili moji kamaráti a tak som neváhala a kontaktovala najbližší úrad práce sociálnych vecí a rodiny. Po návšteve u Eures poradcu som spolu s mojím bratom vyplnila aplikačný formulár na domovskej stránke sezónnych prác v Dánsku. Po mesiaci sa nám ozvali s informáciou o zúčastnení sa osobného pohovoru v Nitre. Tak sme tam teda prišli a počúvali sme príhovory a základné informácie o ponukách všetkých dánskych zamestnávateľov. Ponuky boli rôzne a zaujímavé, avšak najviac nás zaujala ponuka zberu jahôd a malín, keďže sme tento druh práce robili tri letá v Nemecku. Z osobného pohovoru som mala dobrý pocit, síce trval dlhšie, ale pán Soren bol milý. Hneď sme aj podpísali kontrakt a odchádzame už koncom mája. Veľmi sa tešíme a dúfame, že tam spoznáme veľa nových ľudí, zlepšíme si jazyk a vrátime sa spokojní domov.

**Mgr. Ferdinand Bolibruch**  
EURES poradca Náместovo



# Letné študentské stáže

## Letné študentské stáže na Baleárskych ostrovoch

V roku 2011 som sa mohol ako študent strednej školy zúčastniť na zahraničnej stáži na Baleárskych ostrovoch na ostrove Menorka. Bol som jeden z 25 študentov zo Slovenska zo stredných záhradníckych škôl v Malinove a Piešťanoch, Strednej združenej školy v Šali a stredných škôl z Dolného Kubína, Ružomberku a Liptovského Mikuláša. 12 nás pracovalo ako pomocná záhradná sila, 13 ako čašníci a pomocníci v kuchyni.

Na prax sme nastúpili od 16. júna do 19. augusta 2011. Ubytovanie bolo v hostovských izbách nižšej kategórie, strava rovnaká ako hosťia ale podávaná v zamestnaneckej jedálni, to všetko hradil hotel, len cestu na Menorku sme si museli uhradiť sami. Robil som pomocné práce pri úprave a údržbe. Ako pomocný záhradník som polieval kvety v interiéri a exteriéri hotela a obstrihával suché konáriky zo stromov, na odborné záhradnícke práce tam mali firmu. Keď som mal poliať kvety, behal som



s kolegami údržbármi po hoteli a apartmánoch a pomáhal čo bolo treba, či už to boli nejaké drobné opravy alebo práce okolo bazéna. Z bazéna sa zbierali napadané listy a lupienky kvetov, ako i plastové poháriky okolo a vynášali smetné koše.

Takže som tam bol skorej ako pomocný údržbár než ako záhradník, ale mne sa táto práca páčila, pretože ma to naučilo byť trochu zručnejší aj v inom obore. Čo som nemal rád, bolo upratovanie lehátok. Každý večer museli byť zoradené a zväčša to bola čisto moja povinnosť. Zažili sme i veselé príhody, ako keď som sa podujal opraviť fén, ktorý bol pod prúdom. Potom až do konca pobytu sa na mne kolegovia smiali.

Denne som vždy pracoval len 8 hodín, čas som mal rozložený na 4 hodiny ráno a 4 večer. Neskôr som požiadal, aby som si to mohol odpracovať v jednom kuse.

No a čo sa týka môjho voľného času, viac menej som chodil na pláž a k moru, veď more som videl po prvý krát. Peňazí som veľa nemal, takže do tých väčších miest ako Ciutadela alebo Mahón som cestoval menej, skôr keď som potreboval niečo vybaviť alebo nakúpiť. I tam vo všeobecnosti platilo, čím bližšie k moru tým drahšie. Bol som aj na rôznych podujatiach. Chodil som na diskotéky alebo rôzne Fiesty, ako napr. San Chuan, ktorý sa odohrá na Jána, kedy všetci vyšli von a až do rána sa zabávali. S dvomi spolužiakmi z našej školy som sa stretol len práve tu.

Bola to tá najkrajšia prax, akú si študent môže predstaviť.



Ubytovanie bolo super a strava skoro úplne odlišná od našej okrem zemiakových hranoliek, ktoré boli každý deň :) . Stretol som tam veľa príjemných ľudí, kvôli ktorým sa tam chcem ešte vrátiť. Boli to pracovné ale veľmi pekné prázdniny, spoznal som veľa nových vecí a hlavne ma to naučilo byť samostatným. Každému, kto sa rozhoduje, či ísť alebo neísť, určite odporúčam ísť. Najťažšie je asi lúčenie na letisku. Ale keď už nasadnete do lietadla je isté, že pri návrate vám bude tak isto smutno ako keď ste sa lúčili s rodinou doma, pretože jednu rodinu musíte opustiť, aby ste sa k tej skutočnej mohli vrátiť.

S pozdravom

**Lukáš Valenta**

študent Strednej odbornej záhradníckej školy v Piešťanoch

# DON PEDRO HOTEL

Jedného dňa prišli na našu školu dve ženy, ktoré nám rozprávali o stáži v Španielsku, a veľmi sa mi to zapáčilo. Jednou bola manažérka siete hotelov a koordinátorka stáží Hi!Hotels International a druhou bola Mgr. Eva Danková, EURES poradkyňa a sprostredkovateľka stáže zo slovenskej strany za Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Bratislava. Hneď v ten rok som sa rozhodla, že tam pôjdem, ale mesiac pred odchodom som sa zľakla, predsa len, odísť sama do sveta, a tak som nakoniec nešla nikam. O rok neskôr som ľutovala že som nešla do zahraničia po nové skúsenosti, tak som sa rozhodla že v roku 2011 to napravím. Bola som veľmi šťastná, že si ma vybrali a mohla som odletieť na sever Malorky do hotela Don Pedro.

chádzala po mestečku a len tak vnímala to ticho, ktoré tam vládlo. Bola som rada, že to nie je v centre Malorky, ale v krásnej a tichej oblasti, pretože ja, pochádzajúca z veľkomesta, si radšej užívam väčšie ticho ako neustály hluk. Samozrejme, aj zabávať sa tam dá, keď človek vyjde do okolitých mestečiek. Denne som tiež dostávala úžasné jedlo, mala som k dispozícii také jedlo, ktoré mali aj hostia a dovolenkári hotela. Cítila som sa tu skvele aj vďaka ľuďom, s ktorými som pracovala, prijali ma medzi seba, učili ma po španielsky a ja ich po slovensky, veľakrát som sa pri práci aj zasmiala, čo bolo naozaj príjemné. Nemala som pocit, že som ďaleko od môjho domova, a po prvom mesiaci tam som aj zabudla že som Slovenka a



Bola som v krásnom prostredí v malom mestečku na severe Malorky obklopenej krásnymi skalami. Dostala som nádhernú izbu na najvyššom poschodí hotela, kde bývali aj iní praktikanti a zamestnanci. Z balkóna som mala krásny výhľad aj na dve malé pláže. Bola som milo prekvapená, že som dostala takú krásnu izbu. Cítila som sa, ako keby som tam prišla na dovolenku, no pritom som počas stáže vykonávala odborné záhradnícke práce v exteriéri a interiéri hotela.

Práca bola skvelá, aj keď som sa jej veľmi bála pred odchodom. Ale práca s takými skvelými ľuďmi, priateľskými a zábavnými, bola úžasná. Už po prvom dni mojej práce som zistila, že to nebude zlé, robila som úpravy v okolí hotela, strihala som rastlinky, ktoré zasahovali do chodníka, vytrhávala burinu, čistila záhony, zbierala som odpadky v kvetináčoch, ktoré tam turisti hádzali, zametala som okolie celého hotela a samozrejme, každé ráno som pred vchodom do hotela polievala kvety a trávnik. Strávila som tam 4 mesiace, takže nie vždy bolo vonku s kvetinami priveľa práce, vtedy som pomáhala pri maľovaní vonkajších priestorov, občas som povymieňala aj žiarovky a pomáhala s prácou môjmu šéfovi. Bola to pohodová robota. Po práci som chodievala na skaly na prechádzky alebo sa pre-

že sa tam dorozumievam jazykom, ktorý mi je cudzí, čoho som sa tiež veľmi bála, keďže po španielsky som vôbec nevedela. Využila som aj nemčinu a angličtinu. Keď človek chce, tak sa dorozumie.

Tento rok som sa rozhodla ísť opäť na stáž, veľmi som si priala dostať hotel, ktorý som si naposledy veľmi obľúbila spolu s ľuďmi, ktorí v ňom pracujú. Som veľmi rada, že môžem ísť opäť na to isté miesto ako minulý rok. Vtedy som tam strávila najkrajšie štyri mesiace môjho života a tento rok tam idem na ďalšie tri, už teraz sa veľmi teším. Som veľmi vďačná mojej škole – SOŠ záhradníckej G. Čejku v Malinove za umožnenie a zorganizovanie takýchto aktivít. Rovnako vďačím všetkým, ktorí sa na tomto podieľali, vďaka nim som od minulého leta iným človekom. Veľa som sa v Španielsku naučila, cítila som sa tam veľmi šťastná. Dúfam, že sa mi podarí ešte dlho študovať, aby som tam mohla chodiť každý rok. Ten čas na Malorke je totiž nezabudnuteľný a bohatý na spomienky. Dokonca by som si tam vedela predstaviť svoj budúci život!

*študentka Strednej odbornej školy záhradníckej  
G. Čejku Malinovo*

# Ako blesk z jasného neba

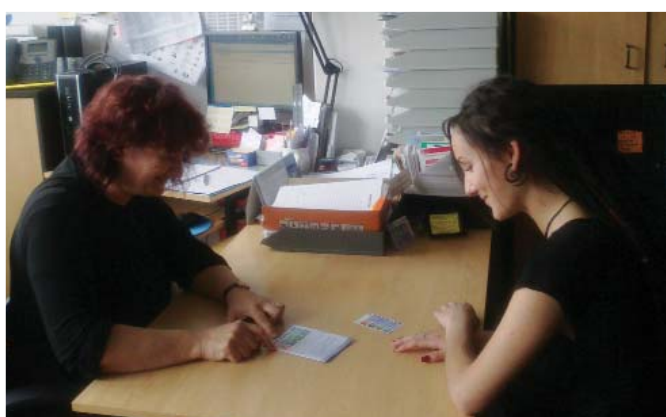
## EURES - Ako blesk z jasného neba

Po skončení vysokoškolského štúdia sa mi dostalo obligátnej návštevy Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny. Pre mňa to bola konkrétne pobočka vo Veľkom Kríši. Išla som tam s tým, že si splním povinnosť a pôjdem si po svojom, keďže mám záujem o prácu v zahraničí. Avšak ústretovosť a odbornosť zamestnancov vyústili do spoločnej debaty, na ktorej konci stála myšlienka zaregistrovať sa na portáli EURES. Nikdy predtým som o ničom podobnom nepočula, a tak som to aj brala. Návrh som si vypočula a možnosť ma zaujala.

Zvedavosť sa vo mne prehlbovala a po príchode domov ma donútila zaregistrovať sa. Vyplnila som svoje údaje, pracovné skú-



senosti, jazykové znalosti či iné schopnosti. Netrvalo to vôbec dlho a pre krátkosť času som uviedla len štyri pracovné pozície, ktoré som považovala za najdôležitejšie. Časový údaj ukazoval 11:23 a bol čas na chutný obed. Neverila som vlastným očiam, keď som sa 12:31 vrátila k počítaču a na mojej mailovej adrese



svietila pracovná ponuka. Kontaktovala ma cestovná agentúra z Írska, ktorá potrebovala marketingového asistenta s nemeckým jazykom. Príliš rýchle, aby to mohlo byť skutočné? Aj mne sa zdalo.

Nedôverčivo som odpísala a čakala, čo bude ďalej. Personalistka sa mi hneď na druhý deň ozvala na mobil a dohodla si so mnou pohovor na Skype. Stále mi to nepridalo reálne, ale aspoň som mala v pláne vyskúšať si tento netradičný druh interview, a to všetko s pridanou hodnotou cudzieho jazyka, v



mojom prípade anglického. Nachystaná som odpovedala na otázky, ktoré boli prepojené s preskúšaním ďalšej reči - nemčiny. Prekvapenie striedalo nadšenie a po 20 minútovom pohovore som dostala reálnu ponuku na prácu. Dozvedela som sa, koľko by som zarábala, ponúkli mi pomoc s vybavovaním ubytovania a tiež preplatenie cestovných nákladov.

Či už zakotvím v Belfaste alebo nie, jedno je isté. Nie nadarmo sa hovorí, že „Komu sa nelení, tomu sa zelení“. Prifarbiť to môžeme starým známym: „Bez práce nie sú koláče“. Tým som chcela dokresliť poučnú myšlienku, že každému, kto by chcel pracovať v zahraničí, odporúčam zaregistrovať sa na [www.eures.sk](http://www.eures.sk). Nikdy neviete, kam Vás vietor zaveje a kto si Vás môže nájsť či všimnúť. A niekedy tá pravá ponuka prichádza, keď ju vôbec nečakáte. Ako blesk z jasného neba...



# Príležitosť pre slovenských stolárov

## Príležitosť pre slovenských stolárov



Firma XXXLutz sa zaradila medzi dvadsiatku najdynamickejších a najúspešnejších podnikov Európy. So svojimi cca 18 500 zamestnancami je významným partnerom na európskom pracovnom trhu.

Toho času skupina XXXLutz prevádzkuje 194 obchodných domov s nábytkom v Rakúsku, Nemecku, Čechách, na Slovensku, Maďarsku, Švédsku, Slovinsku, Chorvátsku a Srbsku.

Ako spoľahlivý a uznávaný partner je XXXLutz garantom dlhodobej spolupráce.

Približne od septembra roku 2010 ponúka rakúska firma XXXLutz voľné pracovné miesta aj pre stolárov zo všetkých regiónov Slovenska. Každý mesiac sa na úradoch práce v Žiline, Košiciach aj Nitre organizujú výberové konania. Na základe zverejnenej pracovnej ponuky na [www.eures.sk](http://www.eures.sk) si uchádzači telefonicky alebo prostredníctvom e-mailu dohodnú stretnu-

tie so zástupcom firmy, vyplnia dotazník v nemeckom jazyku, kde uvedú svoju pracovnú históriu, nasleduje praktická skúška, a po úspešnom absolvovaní postúpia na ústny pohovor. Už približne 150 slovenských stolárov dostalo príležitosť uchádzať sa o miesto stolára – montážnika kuchynských liniek a nábytku. Z toho asi 50 z nich sa okamžite zamestnalo a dodnes pracuje priamo v Rakúsku v rôznych pobočkách firmy XXXLutz.

Sme preto radi, že sa naša spolupráca rozvíja aj naďalej a vďaka spokojnosti na oboch stranách má tento rakúsky zamestnávateľ stále veľký záujem o našich ľudí.

*za firmu XXXLutz  
Mgr. Paula Kelleová*

# Projekt „Európa na dosah“

## ..dosiahli sme, čo sme chceli?

Čo sa vám ako prvé preženie myslou, keď sa povie Európa na dosah? Otvorené hranice nekonečných možností?

Sme ľudia, ktorí túžia objavovať rôzne zákutia tohto sveta a prvý kontakt s okolitými krajinami získame za hranicami nášho Slovenska. Kto rád objavuje nové veci, rád sa učí, získava nové vedomosti, trénuje svoje zručnosti, nebojí sa spoznávať nové kultúry, kto je spoločenský typ a vyhľadáva nové známosti, či sa rád zdokonaľuje v cudzích jazykoch, si mohol prísť na svoje v Banskej Bystrici dňa 4. apríla. Práve na takomto projekte s názvom Európa na dosah sa podieľali EURES poradcovia z Banskobystrického a Žilinského kraja. Seminár sa uskutočnil v priestoroch hotela Lux v Banskej Bystrici.

Tento projekt bol zameraný na poskytnutie čo najširšej škály informácií o práci alebo štúdiu v krajinách EU/EHP. Cieľovou skupinou boli hlavne výchovní poradcovia stredných škôl, základných škôl, zástupcovia UMB, zástupcovia UPSVaR ale aj študenti vybraných škôl. Organizátori rozposlali pozvánky 270 školám v Banskobystrickom a Žilinskom kraji. Na seminár sa prihlásilo a návratkou potvrdilo záujem 254 účastníkov. Medzi pozvanými hosťami boli taktiež zástupcovia z úradov práce zo spomenutých krajov a európske inštitúcie etablované na území SR, ktoré sa zaoberajú poradenstvom o možnostiach štúdia, stáží, podnikania či práce v zahraničí. Pozvanie prijali: *Iuventia, Eurodesk, Europe Direct, Nadsme, Aiesec a Saaic a Informačné centrum mladých*. Zástupcovia z jednotlivých inštitúcií pripravili zaujímavé prezentácie, v ktorých predstavili svoju pracovnú činnosť. Vypočuli sme si tiež zaujímavú prednášku o úspešnosti absolventov gymnázií a stredných odborných škôl na Slovensku. Keďže práve študenti tvoria veľké percento nezamestnaných v našej krajine, seminár sa zamerlal aj na riešenie často kladených otázok, prečo to tak je.

Položme si ruku na srdce. Keď sme ešte sedávali v školských laviciach, často sme premýšľali o svojej budúcnosti. Niektorí z nás mali jasnú predstavu, čo budú po škole robiť, iní sa rozhodli pokračovať v štúdiu na vysokej škole. Zaujmal ma jeden bod prezentovanej prednášky, ktorý hovoril o tom, že: *„Obdobie od ukončenia školy až po nájdenie si vhodného zamestnania je najťažšie a kritické, pretože sa v ňom vo vysokej miere prejavuje neskúsenosť absolventa a zároveň obava, prípadne nedôvera zo strany potencionálneho zamestnávateľa.“*

Jedným z možných riešení nezamestnanosti mladých je aj pracovná skúsenosť v zahraničí. Mladý človek sa rozhodne, že vycestuje za hranice a vydá sa na potulky svetom. Často si

vyberá krajinu podľa jazyka, ktorý ovláda, podľa podnebia či podľa finančnej atraktivity ponúkanej pracovnej pozície. Niektorí ľudia sa rozhodnú po čase vrátiť sa späť domov, iným sa život v cudzine zapáči natoľko, že sa už na Slovensko nevrátia. Jednou z výhod práce v zahraničí je zdokonalenie sa v jazyku, nehovoriac o nadobudnutí nových a vzácnych pracovných skúseností. V dnešnej dobe je veľmi dôležitá znalosť minimálne jedného cudzieho jazyka. Uchádzači o zamestnanie na Slovensku majú po absolvovaní pracovnej stáže, dobrovoľníctva či pracovnej skúsenosti v zahraničí ľahšiu cestu k novému zamestnaniu po návrate domov.

Vstupom do Európskej únie sme získali voľný vstup na pracovný trh členských krajín. Jedným z poslaní inštitúcie Europe Direct, o čom sme sa mohli presvedčiť na ich prednáške, bolo aj zvýšiť povedomie o Európskej únii na Slovensku medzi študentmi stredných škôl. Ich prezentácia niesla aj aktuálny názov *„Mladý Európan 2012“*

Pozvaní hostia mali možnosť participovať na workshopoch, ktoré pripravili zástupcovia inštitúcií. V duchu priateľskej atmosféry sa debatovalo o témach, ktoré odprednášali skúsení, odborne a prezentačne zdatní prednášajúci.

Záverečným aktom bol spoločný obed. Na adresu projektu Európa na dosah som v kuloároch počula veľa pozitívnych ohlasov ako zo strany výchovných poradcov a študentov tak aj zo strany pozvaných hostí z úradov práce, a tiež zástupcovia pozvaných inštitúcií, ktorí si pochvaľovali aktivitu a pozornosť na svojich workshopoch. Aj mne sa projekt „Európa na dosah“ veľmi páčil a už samotný nápad predstaviť „Európu“ a čo ponúka mi napovedal, že účasť na ňom ma obohatí o množstvo zaujímavých informácií.

*Mgr. Ivana Kaločayová*



# Kvetinová farma

## Kvetinová farma po holandsky

V predchádzajúcom čísle časopisu EURES News sme vám priniesli článok o výberových pohovoroch na pozíciu **pracovníkov na kvetinovej farme do Holandska**. Holandský zamestnávateľ, ktorý si v roku 2011 na týchto pohovoroch vybral pracovníkov, bol veľmi spokojný nielen s vybranými uchádzačmi, ale taktiež s asistenciou zo strany siete EURES a úradu práce. Aj na základe týchto skutočností sa zamestnávateľ rozhodol prijať ďalších pracovníkov pre nastávajúcu sezónu a pokračovať v spolupráci so sieťou EURES Slovensko. Výberové pohovory sa konali 29.februára 2012 na Úrade práce, sociálnych vecí a rodiny Lučenec. Pohovorom predchádzalo



zverejnenie samotnej pracovnej ponuky štandardným spôsobom - prostredníctvom stránky siete EURES ([www.eures.sk](http://www.eures.sk)) a úradov práce, sociálnych vecí a rodiny na Slovensku. Tento rok sa požiadavky na kandidátov oproti minulému roku zvýšili, keďže aj záujem zo strany uchádzačov a tiež ich kvalita boli vyššie. Zamestnávateľ pri pozývaní na pohovor uprednostnil kandidátov s komunikatívnou znalosťou anglického alebo nemeckého jazyka a s niekoľkoročnou praxou v manuálnej práci. Podmienky ostali približne na rovnakej úrovni – hrubá hodinová mzda 12 EUR, zabezpečené ubytovanie a ďalšie. Po odpočítaní všetkých zrážok zo mzdy a ceny za ubytovanie si vybraní uchádzači zarobia približne 1100 EUR mesačne v čistom. O ponúkané pracovné miesta prejavilo **záujem až 258 uchádzačov z celého Slovenska**. Avšak do užšieho výberu postúpilo len 89 uchádzačov, ktorých zamestnávateľ pozval na pohovor. **Deviati úspešní kandidáti nastúpili do práce v priebehu mesiaca apríl 2012.**

Prinášame vám aj **reakciu jedného z vybraných kandidátov** – pána Ladislava:

Pracovnú ponuku do Holandska sme s priateľkou našli na web stránke [www.eures.sk](http://www.eures.sk). Určité skúsenosti s prácou v zahraničí sme mali už predtým. Ja som pracoval v Čechách, Maďarsku, Anglicku a Holandsku. Priateľka pracovala v Čechách, Anglicku a Holandsku. So zamestnávateľom sme komunikovali po anglicky a myslím, že s tým nebol žiadny problém, až na to, že sme mu občas nerozumeli, keďže hovoril takou miešanou holandskou angličtinou. Je to skvelý pocit uspieť pri takom veľkom počte záujemcov. Nečakali sme to, ale dúfali sme, že o nás zamestnávateľ prejaví záujem. Sme veľmi radi, že si nás vybral. Bol som už viackrát v zahraničí, ale môžem povedať, že toto bol zatiaľ najserióznejší pohovor. Samozrejme sme mali aj určité obavy, keďže naše posledné skúsenosti s Holandskom boli katastrofálne, ale to sme išli cez pracovnú agentúru a platili veľké poplatky. Môžem tiež potvrdiť, že to, čo zamestnávateľ sľuboval na pohovore, aj do bodky splnil. Do Holandska sme cestovali autom, príprava nebola náročná. Čo sa týka základných pracovných formalít, zamestnávateľ nám vybavil poisťovňu, bankový účet sme si vybavovali sami. Ubytovanie máme od práce 10 kilometrov, ale to nie je problém, keďže máme auto. V jednom dome bývame štyria. Pracovné podmienky sú celkom dobré. Samozrejme, je to fyzicky náročnejšia práca, ale dá sa to zvládnuť. Pracovná doba je od



8.00 do 17.00 hod. Väčšinu času pracujeme na poli, ale občas sme aj v skleníku, kde pripravujeme sadenice kvetov. V rámci občerstvenia máme kávu, horúcu čokoládu a čaj z automatu zadarmo. Krajina je nádherná, takisto aj ľudia sú veľmi príjemní. Ceny potravín sú približne také ako aj u nás doma. Čo sa týka spoločenských služieb ako napr. fitness, plaváreň a pod. sú podstatne drahšie.

**Ing. Ján Gerát**  
EURES poradca Lučenec

Uplynulo už 12 rokov odo dňa, keď sa Slovákom otvorili nové možnosti. Nové možnosti cestovania, spoznávania nových krajín, iných ľudí, iných mentalít. A tak, ako sme my spoznávali ostatných Európanov, oni spoznávali nás.

Čo sme priniesli do Európy? Čím sme sa zapísali do vedomia ľudí, žijúcich v európskych krajinách?

Určite sme ich zaujali našou pohostinnosťou. Hovoria o tom stále väčšie počty zahraničných turistov. Očarili ich naše zvyky, náš folklór, tradície, rázovité dedinky, či prekrásne kroje. Svedčia o tom početné pozvánky, ktorými pozývajú Rakúšania, Angličania, Sicíľčania či ďalší Európania folklórne súbory na svoje festivaly.

Páčia sa im naše dievčatá, to je zase zrejme zo súťaží krásy, ktoré sa organizujú v Európe. Ale dievčatá sú nielen krásne, ale aj usilovné a inteligentné zodpovedné, čo zase využívajú mnohé rodiny na opatrovanie detí a starých ľudí. Mnohí naši študenti si získali dobré meno na zahraničných vysokých školách, či akadémiách kde študujú. Svojimi výbornými výsledkami potvrdzujú vysokú úroveň školstva na Slovensku.

Slováci dosahujú úspechy nielen ako vzorní študenti, či zodpovední pracovníci ale sú úspešní aj v športovej oblasti. Nejednen slovenský športovec udivoval zahraničných divákov svojimi skvelými výkonmi. Či to boli tenisti, kajakári, strelci alebo iný.

Úspechov Slovenska respektíve Slovákov v Európe nie je málo.

K tomu, aby tieto úspechy neboli iba dočasné treba veľa úsilia každého z nás. Každý musí žiť a pracovať tak, aby dobré meno Slovákov nepošpinil, aby sa Slováci začlenili do Európy ako rovnoprávny demokratický štát.

Mojim snom vždy bolo pracovať alebo žiť v zahraničí. Teraz pracujem v Rakúsku druhý rok a nikdy ma nenapadlo, že by to mohlo byť až také ťažké. To, čo som brala doma ako samozrejmé beriem teraz ako vzácny dar. Ak sa mi nedajbože podarí s niekým nadviazať konverzáciu, ktorá má i odozvu, cítim sa akoby som mala milión vo vrecku, alebo ako dobytá baterka pripravená čeliť čomukoľvek.

Žiaľ je veľa takých chvíľ, keď mám pocit akoby som bola neviditeľná. No človek, ktorý sedí celý život doma, len sem tam vybehne za hranice na dovolenku, nepochopí život za hranicami. Pracujem v zahraničí a vôbec to neľutujem práve naopak veľmi veľa mi pobyt v zahraničí dal čo sa týka života ľudí ktorí hovoria iným jazykom, ako ja.

Nemusím sa pri rozhovoroch s priateľmi chváliť zážitkami, ktoré som od niekoho počula, ale dokážem zaujímavo rozprávať o tom čo som zažila a čím je tá krajina iná ako moja. Som na seba hrdá, pretože človek ak žije v zahraničí, musí mnohokrát siahnúť na dno svojich síl. Želám všetkým Slovákom roztrúseným po svete veľa zdraru aj o tom je život. Ja si znovu balím kufre a o 2tyz. good bye.

*Janka*

## Náplň práce opatrovateľky v Rakúsku

Opatrovateľská práca v domácom prostredí pacienta predstavuje 24 hodinovú prítomnosť v domácnosti.

Náplň práce závisí od stavu pacienta, vo všeobecnosti ale ide najmä o:

- ✓ pomoc pacientovi pri pohybe, vstávaní, doprovoďte na toaletu
- ✓ hygiene - sprchovaní, umývaní na posteli
- ✓ obliekaní - vyzliekaní
- ✓ kúrení a pod.
- ✓ pripomenutie podávania liekov.

Opatrovateľka sa zároveň stará aj o vedenie a udržiavanie poriadku v domácnosti:

- ✓ nakupovanie
- ✓ varenie
- ✓ upratovanie
- ✓ pranie a žehlenie
- ✓ starostlivosť o domáce zvieratá.

Úlohou opatrovateľky je aj trávenie voľného času s pacientom; čítanie, prechádzky, sprevádzanie na spoločenské podujatia, rodinné oslavy a pod.

V rámci opatrovania ako opatrovateľka sa zaoberám problematikou starostlivosti o občanov vyššieho veku vo vzťahu k sociálnej situácii. Každý z nás žije individuálny a neopakovateľný život. Všetci prežívajú a pociťujú starnutie ináč. Starnutie a smrť sú javy, ktorým sa odjakživa venovala mimoriadnu pozornosť. V živom organizme počas starnutia dochádza k veľkému množstvu zmien. Je ťažké určiť ich príčinu. Práve preto gerontológia pozná mnoho rôznych teórií, hypotéz, ktoré vysvetľujú starnutie. Starší ľudia majú viac zdravotných a iných problémov, potrebujú pomoc a opateru mladých. V spoločnosti by mali mať starí i mladí svoje čestné miesto, kde skúsenosti starých sú vyvážené aktivitou mladých a nerozvážnosť mladých vyrovnaná múdrosťou starých.

### Starnutie

„Staroba je prirodzený proces završujúci biologický vývin človeka.“ Staroba a starnutie problém individuálny i spoločenský. Problematika staroby má podobu biologickú, sociálne u a

psychologickú stránku. „Nárast počtu staršieho obyvateľstva vedie k zvýšeniu pozornosti k otázkam starnutia.“ Starých ľudí často označujeme ako neproduktívnych, ekonomicky náročných, nežiaducu konkurenciu mladých, nerentabilných... Nemáme pravdu.

### **Priebeh starnutia**

Prechod do staroby nie je u každého bez konfliktov, často prináša problémy s ktorými sa musíme vyrovnávať. „Proces vyrovnávania sa s procesom starnutia je ovplyvňovaný vlastnosťami osobnosti.“

Čím je človek starší, ťažšie sa prispôsobuje zmenám. V našej hierarchii sú najzávažnejšie ekonomické zmeny po odchode do dôchodku, smrť životného partnera, odchod detí z domu, vylúčenie z pracovného a následne i spoločenského života.

Hlavným spoločenským i citovým zázemím by mala byť rodina. Vzniká i problém voľného času.

### **Starý človek v rodine**

V určitých kultúrach sa preukazuje starým ľuďom zvláštna úcta a veľká láska. Starý človek nie je vytláčaný z rodiny, nie je chápaný ako bremeno.

Je zapojený do rodinného života a má v ňom patričnú úlohu a zodpovednosť. Predovšetkým má plniť cenné poslanie: svedčiť o minulosti a viesť k múdrosti mladých ľudí a budúceho pokolenia.

„V iných kultúrach v dôsledku priemyselného rozvoja a urbanizácie sú neprípustné formy vyhostovania starých ľudí.“ Spôsobuje nám to bolestné utrpenie a menejcennosti. Tu je potrebné nájsť a prijať správne hodnotenie úlohy starých ľudí v občianskom spoločenstve a najmä v rodine. „Život starých ľudí nám pomáha osvetliť stupnicu ľudských hodnôt.“

### **Starí ľudia a voľný čas**

V období starnutia a staroby, ako som už spomenula, existuje mnoho problémov. Jedným z nich je voľný čas, t.j. samotné množstvo, formy, spôsoby disponovania s ním. Starí ľudia sa právom cítia neužitoční a samotní. Chcú i naďalej využiť svoju múdrosť, skúsenosti a dostatok času. Niektorí preto pracujú ako dobrovoľníci v humanitných organizáciách. Pracujú bez nároku na odmenu, samotnou odmenou je práca. Aj takto sa dajú napraviť chyby života. „Samotná práca s nimi je ťažšia, lebo majú zdravotné problémy, sú tvrdohlaví, zatrpknutí.“ Takto sa ďalej realizujú, dokazujú ostatným i sebe, že vek nie je prekážkou v živote. Starobu nemôžeme chápať len ako zmenu k horšiemu. Je to aj obdobie života s vlastnými kvalitami.

Zaoberala som sa zmenami a situáciou v sociálnom statu starých ľudí. Poukazujem na právo na dôstojnú starobu a zamýšľala som sa nad možnosťami, ako zmeniť súčasné vnímanie starých ľudí v spoločnosti. Aj starému človeku musíme ponechať právo rozhodovať o sebe a vlastnom živote.

*Jana Blašková*

## **Skúsenosti s prácou opatrovatelky v Nemecku**

Tak ako mnohí iní ľudia na Slovensku, aj ja som si potrebovala zlepšiť finančnú situáciu. Kým nenastala hospodárska kríza, v podnikaní sa mi celkom dobre darilo. Avšak s príchodom krízy sa situácia zmenila, ubudlo zákazníkov a ja som sa dostávala do čoraz väčších finančných problémov. Vedela som, že musím niečo zmeniť. Rozhodla som sa pre prácu v zahraničí.

Keďže som mala skúsenosti s opatrovaním mojich i manželových rodičov, najbližšia mi bola táto oblasť. Na radu EURES poradkyne z Dolného Kubína som poslala svoj životopis spolu so žiadosťou o zamestnanie ako opatrovatelka do Veľkej Británie. Anglický jazyk som sa učila viac rokov, tak sa mi zdalo toto riešenie najideálnejšie. Zamestnávateľ, ktorý mal zverejnenú ponuku na slovenskom portáli [www.eures.sk](http://www.eures.sk) sa mi aj ozval na môj e-mail a akceptoval ma. Keď som si však prepočítala výdavky a koľko by mi zostal čistý príjem, zdala sa mi lepšia možnosť nájsť si prácu opatrovatelky v Rakúsku alebo Nemecku aj vzhľadom k blízkosti a častejšej možnosti cestovať domov. Mala som aj nejaké znalosti nemčiny, tak som sa do nej znova zahryzla. Našla som si aj doučovateľku nemeckého jazyka, u ktorej som absolvovala lekcie nemčiny niekoľkokrát týždenne, čo trvalo 2 – 3 mesiace. Medzitým som hľadala inzeráty s ponukami práce. Pri výbere som sledovala aj rôzne fóra

na internete, aby som sa dozvedela, aké majú ľudia skúsenosti s jednotlivými agentúrami. Oslovila som viac agentúr a napokon som si jednu vybrala. Overila som si na Eurese (ktorý je mimochodom na každom okresnom Úrade práce, sociálnych vecí a rodiny na Slovensku), že táto agentúra je legálna, to znamená že má živnosť na sprostredkovanie zamestnania. Žiadne poplatky vopred nepýtali. Až z prvej výplaty mi bol s mojím súhlasom stiahnutý jednorazový poplatok 40,- EUR za sprostredkovanie. Pracovala som na pracovnú zmluvu s agentúrou. Cestovné lístky tiež zabezpečovala agentúra a hradila rodina, pričom ja som doplácala len malú čiastku.

Nebolo to pre mňa vôbec ľahké rozhodnutie vycestovať do zahraničia a tam pracovať, ale keď som sa už do toho pustila, tak som nechcela cúvnuť. Nemala som čo stratiť. Asi pol roka po mojom rozhodnutí nájsť si v zahraničí zamestnanie prišiel čas vycestovať. Dostala som sa do rodiny k 83-ročnej pani, ktorá bývala sama v 3-izbovom byte v meste na západe Nemecka. Pani trpela demenciou, slabozrakosťou a nedoslýchavosťou, mala problémy s pohybovým ústrojenstvom, ale bola čiastočne mobilná. Skúsenosti s podobnými pacientmi som mala už z rodiny a absolvovala som aj kurz opatrovania. V Nemecku sa mi takéto skúsenosti veľmi zišli. S nemčinou sa to tiež postupne zlepšo-

valo, našla som si aj čas na samoštúdium nemeckého jazyka. Boli dni lepšie a aj horšie, najmä podľa stavu pacientky. Niekedy mi bolo do smiechu, niekedy veru aj do plaču. Najmä začiatky boli ťažšie, ale ako som si privykala, cítila som sa lepšie a lepšie. Prispelo k tomu aj zdokonaľovanie sa v používaní nemčiny a čoraz lepšej komunikácii, ako i oboznámenie sa s prostredím.

Každý deň chodila k pacientke odborná zdravotná služba a umývala ju. Niekedy som však aj ja musela behom dňa znovu vykonať tieto práce podľa potreby. Služba ma chodila zastupovať aj keď som mala osobné voľno, čo bolo 2-krát do týžd-



ňa po 1,5 hodine. Raz do týždňa chodila na jedno poobedie k pani aj jej dcéra. Vtedy som tiež mohla mať voľno alebo sme sa mohli spolu s dcérou pacientky porozprávať. Zvyčajne som využila obidve možnosti. Najprv sme si zvykli všetky tri sadnúť ku káve a zákusku, ktorý som vlastnoručne pripravila, čo vedeli naozaj oceniť. Mali sme pekné chvíle. Dcéra pani bola veľmi milá a ústretová. Kedykoľvek som potrebovala, mohla som jej zavolať a to aj v noci, ak by bolo treba. Bývala a pracovala 60 km od svojej mamy. Postupne som spoznala aj ďalších príbuzných mojej pacientky, ktorí nás nenavštevovali tak pravidelne. Naozaj boli ku mne všetci milí, vďační a priateľskí. Niekedy som mala pocit, ako by som patrila do ich rodiny. Nebyť ťažkej nemoci mojej pacientky a problémov s tým súvisiacich, ani by som sa necítila ako v zamestnaní. Vytvorila som si tam určité zázemie a tešila som sa, že mám možnosť spoznať novú krajinu a ľudí v nej a ešte si pritom aj finančne pomôcť. Svoje rozhodnutie som určite neolutovala.

Jedného dňa po necelých 2 rokoch pôsobenia v tejto rodine sa však stav pacientky veľmi zhoršil a bola nutná hospitalizácia. Samozrejme som mala telefonický kontakt na jej lekára, ktorý pravidelne chodieval pacientku domov prezrieť a niekedy nezabudol ani priniesť kytičku. Bohužiaľ v nemocnici pani po troch dňoch skonala. Stihli ju tu navštíviť ešte ďalšie dcéry, ktoré bývali ďalej. Jedna dcéra na môj apel dokonca pricestovala z Veľkej Británie. Bola mi vďačná, že stihla svoju mamu. Rodine som bola nápomocná aj v čase po skonaní pacientky a oni mi zas ponúkli, že môžem v byte zotrvať, kým si nenájdem novú prácu. Moja agentúra by mi samozrejme pridělila novú rodinu, ale chcela som ostať pôsobiť v tomto regióne, ktorý

som si obľúbila a zvykla som si naň. Taktiež som cítila veľkú oporu rodiny panej, ktorú som opatrovala. Skúšala som viac možností nájsť si v meste a jeho okolí prácu opatrovatelky, ale bolo to dosť zložité. Navštívila som aj nemecký úrad práce (Agentur fuer Arbeit) a tu som sa zaregistrovala ako záujemkyňa o prácu opatrovatelky v domácnosti. Neprešlo ani veľa času a ozvali sa mi s ponukou. Po istom čase na rozmyslenie a vyskúšanie viacerých možností som sa rozhodla ponuku prijať. Miesto bolo ešte bližšie k dcére pani, ktorú som opatrovala, tak to ma potešilo. Pri rozhodovaní prijať túto ponuku zavážil aj fakt, že práca je na pracovnú zmluvu s rodinou, pričom odvody do systému sociálneho zabezpečenia sú odvádzané v Nemecku. Keďže pomýšľam aj na to, aký mi niekedy vyjde dôchodok, je to pre mňa dosť dôležité.

Pri zamestnaní cez slovenskú agentúru som mala odvody odvádzané na Slovensku a to z minimálnej mzdy. Do Nemecka som bola vyslaná, to znamená, že agentúra vybavila pre mňa v Sociálnej poisťovni formulár E101 o vyslaní zamestnanca na územie iného členského štátu EU. Skutočne vyplácaná mzda vyšla vyššia vzhľadom k diétam, čo sa však do dôchodku nezaráta. Ďalšou výhodou práce opatrovatelky v rodine sprostredkovanej nemeckým úradom práce je, že dovolenka je platená, tak ako v zamestnaní. Keď som po 2-3 mesiacoch išla na 3-4 týždne domov na Slovensko počas práce cez slovenskú agentúru, nemala som tento čas doma nijako zaplatený. Berúc do úvahy tieto okolnosti a s predchádzajúcimi skúsenosťami sa mi javila najvýhodnejšia ponuka nemeckého úradu práce. Dokonca som sa dozvedela, že aj na Slovensku na ktoromkoľvek Úrade práce, sociálnych vecí a rodiny na Eurese sa môžem



uchádzať o prácu pomocnej sily do domácnosti v Nemecku. Stačí ovládať nemecký jazyk, poslať životopis napísaný v nemčine poprípade aj vyplniť formulár v nemeckom jazyku. Mať určitú prax resp. kurz opatrovania je výhodou, no a dôležitá je chuť vycestovať a pracovať.

Pre mňa to bola veľmi užitočná a zaujímavá skúsenosť a teraz sa už teším a prirodzene aj trochu obávam, ako to bude v novej rodine. Možno o tom znova napíšem článok.

*Lenka*

# Náborový projekt s Nemeckom

Sieť EURES Slovensko a EURES Nemecko rozbehli v roku 2012 náborový projekt, v rámci ktorého bude prebiehať ešte intenzívnejšia spolupráca medzi týmito krajinami ako doteraz. Táto spolupráca vyplynula z potrieb trhu práce v Nemecku, kde je dostatok pracovných ponúk a na strane druhej z dostatku voľných pracovných síl na Slovensku.

Nemecko má nedostatok kvalifikovaných pracovníkov najmä v oblastiach:

- Hotelierstvo a catering
- Zdravotníctvo a opatrovanie
- Technika a inžinierstvo
- Špeciálne potreby, ako:
  - vodiči z povolania
  - stavební robotníci a remeselníci
  - pracovníci call centra
  - sociálni pracovníci
  - prekladatelia

Na stránke [www.eures.sk](http://www.eures.sk) v sekcii Uchádzači o zamestnanie slovenskí EURES poradcovia sprístupňujú a priebežne aktualizujú voľné pracovné miesta v Nemecku, ktoré sú registrované na nemeckom úrade práce ( Bundesagentur für Arbeit). Môžu to byť buď konkrétne ponuky pre určitého zamestnávateľa alebo všeobecný profil pracovnej ponuky. V doplňujúcich informáciách danej ponuky sa vždy nachádza postup, ako má záujemca postupovať, ak sa chce uchádzať o pracovné miesto. Pre všetky ponuky vo všetkých odvetviach je znalosť nemeckého jazyka nevyhnutnou podmienkou.

V rámci úradov práce, sociálnych vecí a rodiny na Slovensku sú určené kontaktné osoby pre jednotlivé odvetvia, ktorým môžu záujemcovia zasielať svoje životopisy, prípadne aj vyplnené prihlášky, ak sú požadované. Sú to:

## ● Hotelierstvo a catering

**Ing. Iveta Hluchá**, ÚPSVR Žilina, tel.: 041/2440 104, e-mail: [iveta.hlucha@upsvar.sk](mailto:iveta.hlucha@upsvar.sk)

**Mgr. Miroslava Hilovská**, ÚPSVR Humenné, tel.: 057/2440 303, e-mail: [miroslava.hilovska@upsvar.sk](mailto:miroslava.hilovska@upsvar.sk)

V prípade záujmu o pracovné miesto v tejto oblasti je potrebné stiahnuť si prihlášku a oskenovanú a podpísanú ju e-mailom zaslať spolu s Europass životopisom v nemeckom jazyku a fotografiou na vyššie uvedené adresy. Prihláška sa nachádza na stránke [www.eures.sk](http://www.eures.sk) v sekcii Uchádzači o zamestnanie, v časti Sezónne práce a bilaterálne dohody v EU v článku Bilaterálne dohody s Nemeckom - sezónne práce v hoteliistve a cateringu.

## ● Zdravotníctvo a opatrovanie

**Mgr. Lýdia Valachová**, ÚPSVR Dolný Kubín, tel.: 043/2444 303, e-mail: [lydia.valachova@upsvar.sk](mailto:lydia.valachova@upsvar.sk)

**PhDr. Antónia Poklembová**, ÚPSVR Spišská Nová Ves, tel.: 053/2440 303, e-mail: [antonia.poklembova@upsvar.sk](mailto:antonia.poklembova@upsvar.sk)

## ● Špeciálne potreby

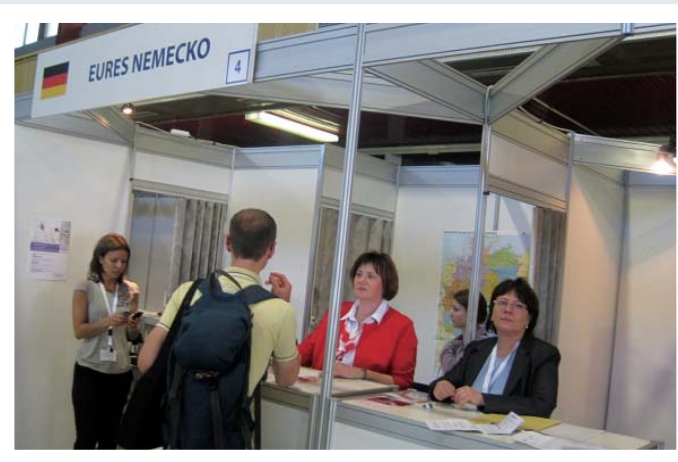
**Mgr. Alica Vargová Dobrá**, ÚPSVR Dunajská Streda, tel.: 031/2440 304, e-mail: [alica.dobra@upsvar.sk](mailto:alica.dobra@upsvar.sk)

**Mgr. Peter Mika**, ÚPSVR Michalovce, tel.: 056/2440 304, e-mail: [peter.mika@upsvar.sk](mailto:peter.mika@upsvar.sk)

## ● Technika a inžinierstvo

**Ing. Vladimír Lištiak**, Ústredie PSVR, tel.: 02/20 444 859, e-mail: [vladimir.listiak@upsvar.sk](mailto:vladimir.listiak@upsvar.sk)

EURES poradcovia z Nemecka sa zúčastnili aj na veľtrhu Job-Expo 2012 spojenom so XIV. Medzinárodnou burzou práce v dňoch 10.- 11.05.2012 na Výstaviske v Nitre, kde zbierali životopisy a vyplnené prihlášky od záujemcov o pracovné ponuky do Nemecka a účastníkom veľtrhu poskytovali informácie a poradenstvo o práci v Nemecku. V rámci veľtrhu prebiehali aj výberové pohovory pre oblasť hotelierstva a cateringu, ktorého sa zúčastnilo vyše 30 uchádzačov. Počas 2 dní veľtrhu poskytli za asistencie slovenských EURES poradcov poradenstvo takmer 200 záujemcom.



Ďalšie pohovory konané na Slovensku aj pre ostatné odvetvia by mali nasledovať. Informácie o konaní týchto pohovorov budú včas zverejnené na hlavnej stránke [www.eures.sk](http://www.eures.sk) v časti Oznamy a v sekcii Uchádzači o zamestnanie v časti Výberové pohovory. Taktiež budú tieto informácie zverejnené na všetkých úradoch práce, sociálnych vecí a rodiny na Slovensku, kde EURES poradcovia a EURES asistenti poskytnú v prípade záujmu ďalšie informácie o náborovom projekte do Nemecka.

Veríme, že táto spolupráca prinesie nielen spokojných zamestnávateľov v Nemecku, ale pomôže znížiť nezamestnanosť na Slovensku.

**Mgr. Lýdia Valachová**  
EURES poradkyňa Dolný Kubín

# Prvé pracovné miesto

## Tvoje prvé pracovné miesto EURES



**Dňa 21.05.2012 odštartovala Európska komisia pilotný projekt „Your first EURES job“ - „Tvoje prvé pracovné miesto EURES“, ktorý má pomôcť mladým ľuďom vo veku od 18 do 30 rokov pri umiestnení v malých a stredných podnikoch v inej členskej krajine EÚ.**

### V rámci pilotného projektu bude možné finančne podporiť:

- **5000 mladých ľudí z ktorejkoľvek členskej krajiny EÚ**, ktorí budú môcť požiadať o príspevok vo výške od 200 € do 300 € na pokrytie cestovných nákladov na výberový pohovor v inej členskej krajine; a v priemere o 900 € (presná suma bude závisieť od krajiny určenia) na náhradu nákladov spojených s presťahovaním sa do miesta výkonu práce v inej členskej krajine;

- **Malé a stredné podniky do 250 zamestnancov**, ktoré týchto mladých ľudí zamestnajú na dobu minimálne 6 mesiacov za podmienok vyplývajúcich z legislatívy daného členského štátu (dodržanie minimálnych mzdových nárokov a pod.), budú môcť požiadať o finančný príspevok vo výške od 600 € do 900 € na pokrytie nákladov na odbornú prípravu každého nového zamestnanca a jeho zacvičenie.

Podrobnejšie informácie o projekte a jeho implementácii nájdete v letáku

„Tvoje prvé pracovné miesto EURES“

a v sprievodcovi:

*Sprievodca Your first EURES job*

Ďalšie informácie na stránke:

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=993&langId=sk>

### O čo ide?

Opatrenie, ktoré má pomôcť mladým Európanom nájsť si prácu v inej krajine EÚ.

Je súčasťou hlavnej iniciatívy Mládež v pohybe stratégie Európa 2020 a iniciatívy Príležitosti pre mladých.

Vďaka iniciatíve Tvoje prvé pracovné miesto EURES by si v období rokov 2012 – 2013 malo v iných členských štátoch nájsť prácu 5 000 mladých ľudí. Iniciatíva sa začne v roku 2012 a bude sa týkať obmedzeného počtu služieb zamestnanosti a pracovných ponúk.

Iniciatíva Tvoje prvé pracovné miesto EURES je založená na podpore národných služieb zamestnanosti (poskytovanie informácií, vyhľadávanie voľných pracovných miest, nábor a financovanie) a je zameraná na mladých uchádzačov alebo zamestnávateľov, ktorí sa zaujímajú o nábor pracovníkov zo zahraničia. Financovanie sa realizuje v súlade s podmienkami a postupmi národných služieb zamestnanosti.

### Kto má nárok na podporu?

#### Záujemcovia o zamestnanie, ktorí:

- sú vo veku 18 až 30 rokov;
- sú občanmi EÚ;
- legálne žijú v členskom štáte EÚ.

#### Zamestnávatelia, ktorí:

- majú sídlo v členskom štáte EÚ;
- nevedia vo svojom domovskom štáte nájsť zamestnancov s určitým špecifickým profilom;
- ponúkajú pracovnú zmluvu na obdobie najmenej 6 mesiacov s platom a pracovnými podmienkami v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi.

### O akú podporu ide?

#### Uchádzači o zamestnanie

- Pomoc pri hľadaní vhodného pracovného miesta.
- Financovanie cestovných nákladov súvisiacich s pracovným pohovorom a/alebo presťahovaním sa do zahraničia za novým zamestnaním.

#### Zamestnávatelia

- Pomoc pri nábore pracovníkov.
- Malé a stredné podniky (do 250 zamestnancov) môžu požiadať o finančnú podporu na pokrytie časti nákladov na odbornú prípravu nových zamestnancov a ich začlenenie do nového prostredia.



## Ste zamestnávateľia

- podnikom zákonne zriadeným v niektorej z krajín EÚ?
- v situácii, že potrebujete pracovníkov s určitým profilom a nevíete ich nájsť vo vašej krajine?
- otvorený zamestnaniu ľudí vo veku 18 – 30 rokov z iných krajín EÚ?

### ✓ **ÁNO na všetky otázky?**

**V tom prípade by pre vás mohol byť riešením program „Tvoje prvé pracovné miesto EURES“!**

„Tvoje prvé pracovné miesto EURES“ je program pracovnej mobility Európskej únie, ktorý pomáha zamestnávateľom pri hľadaní zamestnancov a mladým ľuďom s rôznymi kvalifikáciami pri hľadaní zamestnania. Jeho cieľom je nájsť mladých uchádzačov o zamestnanie a ľudí, ktorí by chceli zmeniť zamestnanie, na ťažko obsaditeľné pracovné miesta v celej Európe.

Program „Tvoje prvé pracovné miesto EURES“ vám môže poskytnúť informácie a poradenstvo v súvislosti so zamestnávaním pracovníkov zo zahraničia a pomôcť vám pri ich umiestnení.

Ak ste malým alebo stredným podnikom, môžete podať žiadosť o finančnú podporu na pokrytie časti nákladov súvisiacich so zaškolením nových zamestnancov a poskytnutím pomoci pri usadení sa.

#### **„Aké sú platobné a ďalšie podmienky?“**

Vaša pracovná ponuka musí obsahovať také platobné a ďalšie podmienky, ktoré sú v súlade s vnútroštátnym pracovným právom, a pracovná zmluva má byť aspoň na obdobie 6 mesiacov.

#### **„Ako sa môžem zapojiť do programu?“**

Navštívte webovú stránku:

<http://ec.europa.eu/social/yourfirsteuresjob> alebo

<http://eures.europa.eu> a sledujte odkazy na iné stránky.

#### **„Kde nájdem viac informácií?“**

Príručka k programu „Tvoje prvé pracovné miesto EURES“

<http://ec.europa.eu/social/yourfirsteuresjob>

Ďalšie informácie:

EURES, Európsky portál pre pracovnú mobilitu

<http://eures.europa.eu>

Európsky spravodajca pre pracovnú mobilitu

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=sk&catId=89&newsId=1044&furtherNews=yes>

Webová stránka „Mládež v pohybe“

<http://ec.europa.eu/youthonthemove/>

## Ste mladí uchádzači

- vo veku 18 – 30 rokov?
- občanom krajiny EÚ?
- osobou s trvalým pobytom na území niektorej krajiny EÚ?
- ochotný pracovať v inej krajine EÚ?

### ✓ **ÁNO na všetky otázky?**

**V tom prípade by pre teba mohol byť riešením program „Tvoje prvé pracovné miesto EURES“!**

„Tvoje prvé pracovné miesto EURES“ je program pracovnej mobility Európskej únie, ktorý pomáha mladým ľuďom pri hľadaní zamestnania a zamestnávateľom pri hľadaní zamestnancov. Jeho cieľom je nájsť mladých uchádzačov o zamestnanie a ľudí, ktorí by chceli zmeniť zamestnanie, na ťažko obsaditeľné pracovné miesta v celej Európe.

Program „Tvoje prvé pracovné miesto EURES“ ti môže poskytnúť informácie a pomôcť pri hľadaní a uchádzaní sa o pracovné miesto v inej krajine EÚ. Ponúkané pracovné miesta sú minimálne na dobu 6 mesiacov a platobné a ostatné podmienky sú v súlade s právnymi predpismi krajiny, v ktorej budeš pracovať.

Prostredníctvom programu „Tvoje prvé pracovné miesto EURES“ možno získať finančnú podporu pre cestu na pracovný pohovor a/alebo presťahovanie sa do zahraničia kvôli novej práci.

#### **„Akú kvalifikáciu potrebujem?“**

„Akúkoľvek. Neváhaj a podaj žiadosť.“

#### **„Ako môžem podať žiadosť?“**

Navštív webovú stránku:

<http://ec.europa.eu/social/yourfirsteuresjob> alebo

<http://eures.europa.eu> a klikni na odkazy na iné stránky.

#### **„Kde nájdem viac informácií?“**

Príručka k programu „Tvoje prvé pracovné miesto EURES“

<http://ec.europa.eu/social/yourfirsteuresjob>

Ďalšie informácie:

EURES, Európsky portál pre pracovnú mobilitu

<http://eures.europa.eu>

Európsky spravodajca pre pracovnú mobilitu

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=sk&catId=89&newsId=1044&furtherNews=yes>

Webová stránka „Mládež v pohybe“

<http://ec.europa.eu/youthonthemove/>

# Trh práce v ŠKANDINÁVSKYCH KRAJINÁCH

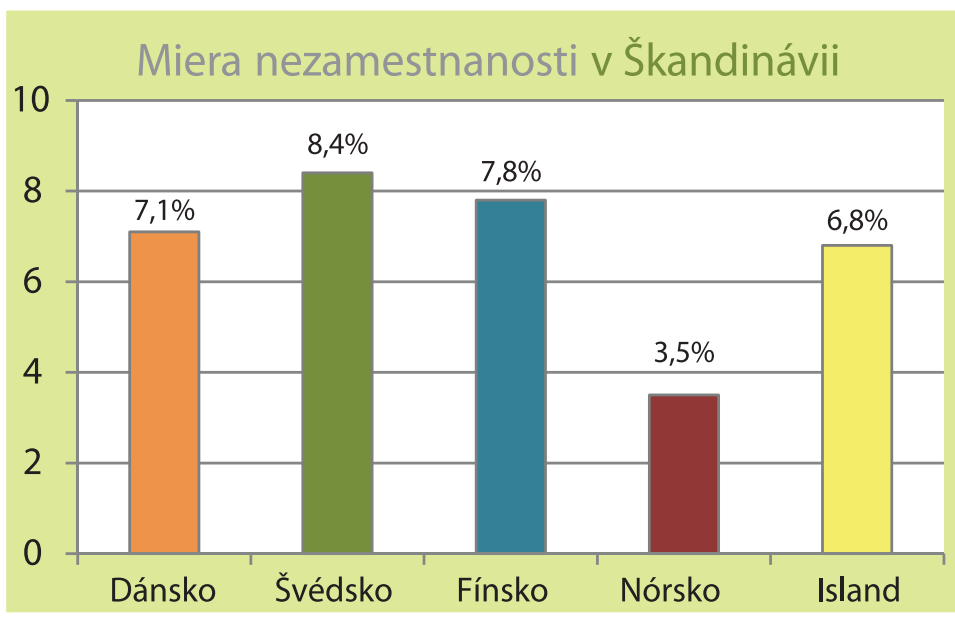
**Severské krajiny sa môžu hlásiť k vysoko inštitucionalizovanému a progresívnemu modelu sociálneho štátu, ku ktorému patria vysoké zdanenie príjmov, štedré sociálne výdaje, bezplatné vzdelanie, zdravotná starostlivosť, rodinné prídavky a univerzálne dôchodky.**

Do skupiny škandinávskych krajín môžeme zaradiť členské štáty EÚ a to Dánsko, Švédsko, Fínsko a členské krajiny EHP, ktorými sú Nórsko a Island. Pred 50 rokmi boli tieto krajiny chudobné, čo sa nedá povedať o súčasnosti, pretože je tu jedna z najvyšších životných úrovní na svete. Charakteristická je pre ne spoločná história, jazyková podobnosť, daňové systémy, vysoká uvedomelosť a všeobecné systémy sociálneho zabezpečenia. Avšak majú aj určité rozdiely, z ktorých môžeme spomenúť tie základné, že Nórsko a Island nie sú členskými štátmi EÚ, euro zaviedlo iba Fínsko a Dánsko je členom európskeho mechanizmu výmenných kurzov.

vydanie pracovného povolenia je prísľub konkrétneho zamestnania od islandského zamestnávateľa a musí byť vydané pred príchodom a na obdobie 1 roku. Ak je pobyt dlhší ako 3 mesiace je potrebné sa zaregistrovať v Národnom registri.

**Zamestnanosť** v Dánsku vo verejnom sektore tvorí 38% z celkových zamestnaní. Je veľmi závislé na ľudských zdrojoch, a preto sektor služieb zamestnáva až 60% činného obyvateľstva, priemysel 11,5% a iba 6% pracuje v poľnohospodárstve. Najžiadanejšie pozície sú predajca, vychovávateľ, elektrikár, kuchár, poľnohospodársky robotník, čašník, programátor a účtovník. Okrem toho je nedostatok zamestnaných v oblasti zdravotníctva. Vo Švédsku sú voľné pozície v lodnom priemysle, školstve a zdravotníctve. Strojárstvo a bytová výstavba zaznamenala najväčší pokles spomedzi odvetví vo Fínsku, pričom záujem o prácu je v sektore zdravia a sociálnej starostlivosti. Priemyselný sektor v Nórsku je v porovnaní s podnikaním v službách na

ústupe. Počet pracovných miest v tejto oblasti je 30% a v službách ich je približne 65% zo všetkých pracovných miest v krajine. 14,5 % Nórov pracuje v priemysle a iba 3,5 % nórskej populácie sa žije poľnohospodárstvom. Celosvetový trend vyznačuje presun pracovných síl z priemyslu do oblasti služieb, pričom v Nórsku je navyše tento vývoj posilňovaný systémom sociálneho štátu. Sektor služieb zaujíma v islandskej ekonomike významné miesto a zamestnáva 71% obyvateľstva. Najrozvinutejšie sú finančné a telekomunikačné služby. Poľnohospodárstvo zamestnáva cca 3,6% obyvateľstva a v rybolove pracuje 3,3% obyvateľstva. Podľa posledných zistení má



**Pracovný trh** v členských krajinách EÚ a v Nórsku nie je obmedzený pokiaľ obdobie pobytu nepresiahne obdobie 3 mesiacov. V Nórsku a Dánsku je potrebné sa prihlásiť ak obdobie pobytu presiahne 3 mesiace, alebo ak je uchádzač o zamestnanie registrovaný ako žiadateľ o prácu na nórskom úrade práce, táto potreba plynie až po 6 mesiacoch. Pre Švédsko platí nutnosť povolenia na pobyt po prekročení 3 mesačnej doby, pričom už netreba povolenie na prácu. Na Islande sú občania členských krajín EÚ rokom vstupu do únie 2004 povinní mať pracovné povolenie a povolenie na pobyt, pričom nemajú rovnaké postavenie ako občania starých členských štátov, ale budú mať prednosť pred zamestnancami z tretích krajín. Podmienkou na

najvyššiu mieru zamestnanosti v rámci škandinávskych krajín Island, a to 78,2%, najnižšiu mieru 68,1% Fínsko a ostatné krajiny sa pohybujú v rozmedzí 72% - 75% zamestnanosti (eurostat 2010). Keď hovoríme o Lisabonskej stratégii, severské krajiny splnili mnohé kritéria už pred rokom 2010, a niektoré aj prekročili. Napríklad zamestnanosť dospelých v produktívnom veku dosiahli na úroveň 70 %, pričom splnili cieľ, ktorý si dala EÚ do roku 2010. Švédsko a Dánsko sú jedinými krajinami EÚ, ktorým sa podarilo dosiahnuť viac ako 60 % zamestnanosť žien v hlavnom pracovnom pomere. Z nečlenských krajín EÚ sa to podarilo iba Nórsku. Postavenie žien vo Švédsku patrí medzi najrovnoprávnejšie na svete. Vzdelávanie je v škandinávskych

krajinách prakticky zadarmo. Lisabonská stratégia určila cieľ do roku 2010, aby členské štáty investovali do vedy a výskumu 3 % HDP. Švédsko už teraz vynakladá 4,3 %. V USA sú to takmer 3 %.

**O miere nezamestnanosti** môžeme povedať, že jej úroveň má klesajúcu tendenciu vo všetkých severských krajinách. Najvyššia nezamestnanosť patrí Švédsku s úrovňou 8,4%. Oproti tomu najnižšiu nezamestnanosť má spomedzi škandinávskych krajín Nórsko a to 3,5%. Úroveň nezamestnanosti Fínska a Dánska sa pohybuje tesne nad hranicou 7% a podľa posledných zistení eurostatu na Islande je jej výška 6,8%. Tento pokles sa pripisuje tradičnému výkyvu vďaka nárastu sezónnych prác v rybolove, poľnohospodárstve a turizme, avšak tento pokles bude len dočasný a na konci roku 2011 sa odhaduje výška nezamestnanosti na 7,3-7,8% (eurostat).

**Minimálna mzda** v škandinávskych krajinách nie je stanovená zákonom, ale v členských krajinách a na Islande kolektívnymi zmluvami. Pracovný čas v týchto krajinách je 40 hodín týždenne, až na jednu výnimku ktorou je Dánsko, a to ma stanovený pracovný čas na 37 hodín týždenne.

#### **Sociálny štát severských krajín** - sociálne zabezpečenie

**Dánska ekonomika** sa uvádza ako „vzorová zem“, pretože patrí celosvetovo medzi najsilnejšie a najefektívnejšie. Má vysoké dane, štedrú sociálnu sieť, pružný trh práce (flexikurita), dobrú kvalitu verejných služieb, školstva a ďalších sociálnych faktorov. Fungovanie trhu práce je založené na modeli „flexikurita“, ktorý znamená tvorbu nových pracovných miest, t.j. aktívna politika zamestnanosti, v rámci ktorej štát vytvára pre nezamestnaných 6 rôznych typov aktivačných programov a súčasne udržanie vysokej úrovne sociálnej ochrany. Dôraz je kladený na systém sociálneho zabezpečenia v prípade straty zamestnania. Na tieto dávky majú nárok len nezamestnaní, ktorí pracovali na území Dánska a platili do systému poistenia, pričom toto poistenie je dobrovoľné.

**Ekonomický úspech Švédska** je založený na tradícii slobodného podnikania a technického pokroku, a tiež na liberálnych ekonomických podmienkach. Za negatívum pre hospodársky rast sa považuje vysoká miera regulácie ekonomiky štátom a sociálna ochrana zamestnancov, ktorá spôsobuje nepružnosť pracovného trhu. Právo na podporu zo systému sociálneho zabezpečenia má každý žiadateľ v prípade, že vo Švédsku pracuje ako občan EÚ, má prístup k celému švédskemu systému sociálneho zabezpečenia. Avšak len za podmienky, že je registrovaný vo švédskej sociálnej poisťovni (Försäkringskassan). Podľa práva EÚ majú právo na sociálne dávky aj členovia rodiny, ktorí

nebývajú na území Švédska, pri splnení podmienky, že oprávnená osoba, je oprávnená na pobyt a musí pracovať minimálne jeden deň v týždni alebo jeden týždeň v mesiaci.

**Systém sociálneho zabezpečenia vo Fínsku** funguje tak, že dávky sú financované z platieb sociálneho poistenia, a hradené zamestnávateľom, zamestnancom, štátnymi a komunálnymi platbami. FO získava nárok na dávky, keď začne platiť do fínskeho systému sociálneho zabezpečenia. Penzie sú financované z príspevkov zamestnávateľov a zaisťujú existenčné minimum. Výška národnej penzie závisí i na majetkových pomeroch budúceho dôchodcu. Vo Fínsku ešte existuje povinný systém zaisťovania dôchodkov prostredníctvom štatutárnej sústavy zamestnaneckých penzií.

**V Nórsku systém sociálneho zabezpečenia** a všetky jeho opatrenia umožňujú integráciu každého jedinca do pracovného procesu. Zdravotná starostlivosť je financovaná prostredníctvom daní plynúcich hlavne z príjmov. Štátna poisťovňa „Trygdeetaten“ je zodpovedná za vnútroštátny systém poistenia NIS a každému garantuje základnú sociálnu starostlivosť. Občania, ktorí žijú alebo pracujú v Nórsku alebo v rámci Nórskeho kontinentálneho šelfu musia prispievať do NIS. Každý poistený občan, ktorý legálne býva na Islande určitú dobu sa automaticky stáva členom Islandského systému sociálneho zabezpečenia, bez ohľadu na národnosť. Na poberanie dávok musia byť však splnené určité podmienky, ako napríklad vek, neschopnosti a čas pri pobyte. Plat a rodinné okolnosti môžu tiež ovplyvniť nárok. Správa sociálneho zabezpečenia spravuje sociálne poistenie, ktoré zahŕňa dôchodkové poistenie. Navyše poskytuje sociálnu podporu od štátu.

Aby mohol systém sociálneho štátu v severských krajinách fungovať musí mať zdroje financovania, ktorými sú dane. Ich úroveň je v Škandinávii dosť vysoká a nesmú prekročiť 59% z pôvodného príjmu. V Dánsku je zavedený progresívny daňový systém, tzn. výška zaplatených daní sa zvyšuje úmerne s výškou platu, pričom priemerné zdanenie príjmov FO sa v súčasnej dobe pohybuje okolo 45%. Celková výška zdanenia v Švédsku pri „normálnom“ príjme FO je približne 56 %, vo Fínsku sa priemerné zdanenie pohybuje okolo 50%, u bohatších FO je toto zdanenie na výške až 70% . V Nórsku dane predstavujú v niektorých prípadoch aj 80% príjmu.

#### **Zdroj:**

[www.novota.sk](http://www.novota.sk)

[www.wikipedia.sk](http://www.wikipedia.sk)

[www.mzv.sk](http://www.mzv.sk)

[www.tradingeconomics.com](http://www.tradingeconomics.com)

[www.europskaunia.sk](http://www.europskaunia.sk)

[www.kodan.estranky.cz](http://www.kodan.estranky.cz)

<http://hnonline.sk>

[danovesystemy.szm.com](http://danovesystemy.szm.com)

# Cezhraničné partnerstvo EURES-T Beskydy



Tak ako služby siete EURES podporujú pracovnú mobilitu na nadnárodnej úrovni, tak EURES-T partnerstvá koordinujú mobilitu v cezhraničných regiónoch. Cezhraničné regióny sú oblasťami, kde je významná miera denného príp. týždenného dochádzania osôb za prácou. Ľudia, ktorí žijú v jednej a pracujú v druhej krajine sa musia vyrovnávať s rôznymi právnymi systémami. Denne narážajú na administratívne, právne alebo daňové prekážky v mobilite. Na odstránenie prekážok a podporu cezhraničnej mobility v beskydskom regióne bola v decembri 2007 podpísaná zmluva zakladajúca cezhraničné partnerstvo EURES-T Beskydy.

EURES-T Beskydy je cezhraničné partnerstvo, ktoré bolo uzatvorené medzi tromi štátmi Európskej únie a to medzi Slovenskom, Českou republikou a Poľskom. Na Slovensku je partnerstvo územne vymedzené okresmi Žilina, Bytča, Kysucké Nové Mesto, Čadca, Námestovo a Tvrdošín. Jeho cieľom je zlepšiť

oblastiach poskytujú špeciálne poradenstvo a predstavujú dôležitý kontaktný bod pre klientov, ktorí hľadajú prácu v cezhraničnom regióne Slovenska, Čiech a Poľska. Partnerstvo vykonáva aktivity pre rôzne cieľové skupiny. V rozpočtovom období 2011/2012 sa napr. usporiadali veľtrhy pre nezamestnaných v mestách Čadca, Krnov, Cieszyn a Prudnik a dni práce pre mladých v mestách Żywiec a Bielsko-Biala. Študenti končiaceho ročníka Spojenej odbornej školy drevárskej v Krásne nad Kysucou sa zúčastnili odbornej praxe u zamestnávateľov z okresov Frydek-Místek a Żywiec. Pre nezamestnaných z okresu Čadca a Frydek-Místek, ktorí prejavili záujem o podnikateľskú činnosť, sa v poľskom meste Żywiec zorganizovalo odborné školenie smerujúce k založeniu vlastnej živnosti a spojené aj s návštevou živnostníkov, ktorí získali dotáciu z poľského úradu práce. Vedomosti a poznatky získané z konferencií napr. k uznávaniu odborných kvalifikácií a ku koordinácii systémov



situáciu na trhu práce v prihraničnom regióne, uľahčiť záujemcom o prácu prístup k voľným pracovným miestam v oblasti Beskyd a k informáciám, ktoré súvisia s miestnym pracovným trhom (dane, systém sociálneho a zdravotného poistenia, nábor do zamestnania, začiatok v podnikaní atď.), a pomôcť zamestnávateľom, ktorí majú záujem o nábor pracovníkov z opačnej strany hranice. EURES poradcovia v prihraničných

sociálneho zabezpečenia môžu využívať tak kontaktné osoby partnerstva ako aj samotní klienti. Prístup k informáciám a pracovným príležitostiam je zabezpečený cez internetovú stránku partnerstva [www.eures-tbeskydy.eu](http://www.eures-tbeskydy.eu).

**Mgr. Ferdinand Bolibruch**  
EURES poradca Námestovo